

### AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2002 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

## INDICE CRONOLOGICO

### PARTE SECONDA

### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 24 aprile 2002, n. 221.

Cancellazione dell'Associazione «Fondo di assistenza e previdenza delle Guide di Alta Montagna e Maestri di Sci del Cervino» dal Registro delle Persone Giuridiche.  
pag. 2261

Decreto 29 aprile 2002, n. 227.

Autorizzazione ad occupare temporaneamente aree, site in LA THUILE, interessate da un impianto di derivazione dal torrente Ruitor finalizzato alla produzione di energia elettrica.  
pag. 2261

Decreto 29 aprile 2002, n. 228.

Asservimento di terreni necessari ai lavori di costruzione della fognatura nelle località Effraz e Valservièr, in Comune di QUART. Decreto di fissazione indennità provvisoria.  
pag. 2264

Avis réf. n° 19164/AGR du 18 avril 2002,

portant dépôt à la maison communale de FONTAINE-MORE du procès-verbal de l'assemblée générale des propriétaires concernés par la constitution du consortium d'amélioration foncière «Chasteroux» dont le siège est situé dans cette commune.  
page 2267

### ATTI ASSESSORILI

#### ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Decreto 19 aprile 2002, n. 41.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.  
pag. 2268

### AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2002 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

## INDEX CHRONOLOGIQUE

### DEUXIÈME PARTIE

### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 221 du 24 avril 2002,

portant radiation de l'association « Fondo di Assistenza e Previdenza delle Guide di Alta Montagna e Maestri di Sci del Cervino » du Registre des personnes morales.  
page 2261

Arrêté n° 227 du 29 avril 2002,

portant autorisation d'occuper temporairement les terrains situés dans la Commune de LA THUILE et nécessaires aux fins de la réalisation d'une installation de dérivation des eaux du Ruitor, en vue de la production d'énergie électrique.  
page 2261

Arrêté n° 228 du 29 avril 2002,

établissant une servitude relative aux terrains concernés par les travaux de réalisation des égouts à Effraz et Valservièr, dans la commune de QUART. Détermination de l'indemnité provisoire.  
page 2264

Avviso 18 aprile 2002, prot. n. 19164/AGR.

Deposito presso il Comune di FONTAINE-MORE del verbale dell'assemblea generale dei proprietari interessati alla costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Chasteroux», con sede nel predetto comune.  
pag. 2267

### ACTES DES ASSESSEURS

#### ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS

Arrêté n° 41 du 19 avril 2002,

portant immatriculation au Registre du commerce.  
page 2268

**Decreto 19 aprile 2002, n. 42.**  
**Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.**  
pag. 2269

**Decreto 19 aprile 2002, n. 43.**  
**Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.**  
pag. 2270

**Decreto 19 aprile 2002, n. 44.**  
**Approvazione delle tariffe per le prestazioni professionali dei maestri di sci e delle scuole di sci in Valle d'Aosta per la stagione 2002/2003.**  
pag. 2270

## ATTI VARI

### GIUNTA REGIONALE

**Deliberazione 24 dicembre 2001, n. 5021.**  
**Disposizioni all'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta ai fini della definizione del contratto di programma e per la successiva adozione del bilancio di previsione per l'anno finanziario 2002 e per il triennio 2002/2004.**  
pag. 2272

**Deliberazione 15 aprile 2002, n. 1261.**  
**Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.**  
pag. 2300

**Deliberazione 15 aprile 2002, n. 1262.**  
**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 2002 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**  
pag. 2301

**Deliberazione 15 aprile 2002, n. 1263.**  
**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2002 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**  
pag. 2302

**Deliberazione 15 aprile 2002, n. 1264.**  
**Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.**  
pag. 2304

**Deliberazione 15 aprile 2002, n. 1266.**  
**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 e a quello pluriennale per gli anni 2002/2004 per il prelievo dal Fondo regionale per le politiche sociali al fine dell'iscrizione in pertinenti capitoli di spesa e conseguente modifica al bilancio di gestione -**

**Arrêté n° 42 du 19 avril 2002,**  
**portant immatriculation au Registre du commerce.**  
page 2269

**Arrêté n° 43 du 19 avril 2002,**  
**portant immatriculation au Registre du commerce.**  
page 2270

**Arrêté n° 44 du 19 avril 2002,**  
**portant adoption des tarifs des prestations professionnelles des moniteurs de ski et des écoles de ski de la Vallée d'Aoste pour la saison 2002/2003.**  
page 2270

## ACTES DIVERS

### GOUVERNEMENT RÉGIONAL

**Délibération n° 5021 du 24 décembre 2001,**  
**portant dispositions à l'intention de l'USL de la Vallée d'Aoste en vue de la définition du contrat de programme et de l'adoption du budget prévisionnel de l'année 2002 et du budget pluriannuel 2002-2004.**  
page 2272

**Délibération n° 1261 du 15 avril 2002,**  
**rectifiant le budget prévisionnel 2002 de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique et, par conséquent, le budget de gestion y afférent.**  
page 2300

**Délibération n° 1262 du 15 avril 2002,**  
**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2002 pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion y afférent.**  
page 2301

**Délibération n° 1263 du 15 avril 2002,**  
**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2002 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion y afférent.**  
page 2302

**Délibération n° 1264 du 15 avril 2002,**  
**portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion.**  
page 2304

**Délibération n° 1266 du 15 avril 2002,**  
**portant rectification du budget prévisionnel 2002 et du budget pluriannuel 2002/2004 de la Région et modification des budgets de gestion y afférents du fait du prélèvement de sommes du fonds régional pour les politiques sociales et de l'inscription desdites sommes à des cha-**

**Regolarizzazione della imputazione di impegni di spesa.**

pag. 2309

**Deliberazione 15 aprile 2002, n. 1267.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per l'iscrizione della quota di finanziamento a carico dell'Ente locale proponente per la realizzazione di progetti relativi al programma di interventi FoSPI per il triennio 1998/2000 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 2310

**Deliberazione 15 aprile 2002, n. 1268.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per l'iscrizione di assegnazioni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 2312

**ASSESSORATO  
DELLA SANITÀ, SALUTE  
E POLITICHE SOCIALI**

**Allegato alla Deliberazione n. 1325 del 15 aprile 2002.**

Accordo tra la Regione Valle d'Aosta, l'Azienda Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta, Unifarma Distribuzione S.p.A., Federfarma Aosta, Assofarm Aosta per l'acquisto e la distribuzione dei farmaci ai sensi dell'articolo 8 della Legge 405/2001.

pag. 2314

**ATTI EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ. Deliberazione 21 marzo 2002, n. 11.

Approvazione variante non sostanziale n. 5 al P.R.G.C. per classificazione degli edifici presenti nelle zone di tipo «A».

pag. 2318

**PARTE TERZA**

**AVVISI DI CONCORSI**

Comune di AYMAVILLES.

Estratto di bando di concorso pubblico per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un collaboratore professionale operaio specializzato – autista, categoria B – posizione B/3 (ex V<sup>a</sup> q.f. del C.C.N.L. 1994/1997) a 36 ore settimanali.

pag. 2321

pitres de la partie dépenses desdits budgets, ainsi que régularisation des engagements de dépense y afférents.

page 2309

**Délibération n° 1267 du 15 avril 2002,**

portant rectification du budget prévisionnel 2002 de la Région pour l'inscription de la quote-part de financement du ressort de la collectivité locale ayant proposé la réalisation de projets visés au plan des actions FoSPI pour la période 1998/2000 et modification du budget de gestion.

page 2310

**Délibération n° 1268 du 15 avril 2002,**

portant rectification du budget prévisionnel 2002 de la Région du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et modification du budget de gestion y afférent.

page 2312

**ASSESSORAT  
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE  
ET DES POLITIQUES SOCIALES**

**Annexe de la délibération n° 1325 du 15 avril 2002.**

Accord entre la Région Vallée d'Aoste, l'Agence Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste, l'Unifarma Distribuzione SpA, la Federfarma Aosta et l'Assofarm Aosta au sujet de l'achat et de la distribution des médicaments au sens de l'article 8 de la loi n° 405/2001.

page 2314

**ACTES ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ. Délibération n° 11 du 21 mars 2002,

portant approbation de la variante non substantielle n° 5 du PRGC en vue du classement des immeubles situés dans les zones du type A.

page 2318

**TROISIÈME PARTIE**

**AVIS DE CONCOURS**

Commune de AYMAVILLES.

Extrait d'un avis de concours sur épreuves, en vue du recrutement à durée indéterminée d'un collaborateur professionnel ouvrier – chauffeur – cat. B – pos. B/3 (ex V<sup>e</sup> grade de la convention collective nationale du travail 1994/1997) 36 heures hebdomadaires.

page 2321

**Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.**

**Estratto di bando di concorso pubblico per esami per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 istruttore contabile categoria «C» posizione «C2» area contabile tributi a 36 ore settimanali.**

pag. 2322

**Comunità Montana Monte Cervino.**

**Concorso unico pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 aiuto collaboratore – categoria C posizione C1 (terminalista addetto alla registrazione dati ex 5<sup>a</sup> q.f.) – a 36 ore settimanali.**

pag. 2323

**Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste.**

**Estratto di bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per la nomina a n. 1 posto di istruttore amministrativo (categoria D – posizione D).**

pag. 2324

**Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste.**

**Estratto di bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per la nomina a n. 1 posto di istruttore contabile (categoria D – posizione D).**

pag. 2325

**Casa di Riposo J.-B. FESTAZ.**

**Pubblicazione esito di concorso pubblico, per titoli e prova di mestiere, per la copertura di n. 2 posti di operatore qualificato (aiuto cuoco) cat. B pos. B1 a 36 ore settimanali.**

pag. 2327

**ANNUNZI LEGALI**

**Comune di ARNAD.**

**Avviso di gara mediante pubblico incanto.**

pag. 2327

**Comune di SAINT-DENIS – Regione Autonoma della Valle d'Aosta.**

**Bando di gara per affidamento di appalto di lavori.**

pag. 2330

**INDICE SISTEMATICO**

**ASSOCIAZIONI**

**Decreto 24 aprile 2002, n. 221.**

**Cancellazione dell'Associazione «Fondo di assistenza e**

**Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN.**

**Extrait d'un avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un collaborateur administratif catégorie C, position C2, aire des services de comptabilité et des impôts, 36 heures hebdomadaires.**

page 2322

**Communauté de Montagne Mont Cervin.**

**Concours unique public, sur titres et épreuves, pour le recrutement à durée indéterminée, d'un aide collaborateur – catégorie C position C1 (préposé à l'enregistrement des données ex 5<sup>ème</sup> grade) – pour 36 heures hebdomadaires.**

page 2323

**Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste.**

**Extrait d'avis de concours public, par titres et examens, pour la désignation à 1 poste d'instructeur administratif (catégorie D – position D).**

page 2324

**Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste.**

**Extrait d'avis de concours public, par titres et examens, pour la désignation à 1 poste d'instructeur comptable (catégorie D – position D).**

page 2325

**Maison de repos J.-B. FESTAZ.**

**Publication du résultat du concours externe, sur titres et épreuve pratique, pour le recrutement sous contrat à durée indéterminée à 36 heures hebdomadaires, de 2 aides cuisiniers catégorie B position B1.**

page 2327

**ANNONCES LÉGALES**

**Commune d'ARNAD.**

**Avis d'appel d'offres ouvert.**

page 2327

**Commune de SAINT-DENIS – Région autonome Vallée d'Aoste.**

**Avis d'appel d'offres ouvert en vue de l'adjudication de travaux.**

page 2330

**INDEX SYSTÉMATIQUE**

**ASSOCIATIONS**

**Arrêté n° 221 du 24 avril 2002,**

**portant radiation de l'association « Fondo di Assistenza**

**previdenza delle Guide di Alta Montagna e Maestri di Sci del Cervino» dal Registro delle Persone Giuridiche.**  
pag. 2261

**BILANCIO**

**Deliberazione 24 dicembre 2001, n. 5021.**

**Disposizioni all'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta ai fini della definizione del contratto di programma e per la successiva adozione del bilancio di previsione per l'anno finanziario 2002 e per il triennio 2002/2004.**  
pag. 2272

**Deliberazione 15 aprile 2002, n. 1261.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.**  
pag. 2300

**Deliberazione 15 aprile 2002, n. 1262.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 2002 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**  
pag. 2301

**Deliberazione 15 aprile 2002, n. 1263.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2002 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**  
pag. 2302

**Deliberazione 15 aprile 2002, n. 1264.**

**Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.**  
pag. 2304

**Deliberazione 15 aprile 2002, n. 1266.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 e a quello pluriennale per gli anni 2002/2004 per il prelievo dal Fondo regionale per le politiche sociali al fine dell'iscrizione in pertinenti capitoli di spesa e conseguente modifica al bilancio di gestione – Regolarizzazione della imputazione di impegni di spesa.**  
pag. 2309

**Deliberazione 15 aprile 2002, n. 1267.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per l'iscrizione della quota di finanziamento a carico dell'Ente locale proponente per la realizzazione di progetti relativi al programma di interventi FoSPI per il triennio 1998/2000 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**  
pag. 2310

**Deliberazione 15 aprile 2002, n. 1268.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per**

**e Previdenza delle Guide di Alta Montagna e Maestri di Sci del Cervino » du Registre des personnes morales.**  
page 2261

**BUDGET**

**Délibération n° 5021 du 24 décembre 2001,**

**portant dispositions à l'intention de l'USL de la Vallée d'Aoste en vue de la définition du contrat de programme et de l'adoption du budget prévisionnel de l'année 2002 et du budget pluriannuel 2002-2004.**  
page 2272

**Délibération n° 1261 du 15 avril 2002,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2002 de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique et, par conséquent, le budget de gestion y afférent.**  
page 2300

**Délibération n° 1262 du 15 avril 2002,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2002 pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion y afférent.**  
page 2301

**Délibération n° 1263 du 15 avril 2002,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2002 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion y afférent.**  
page 2302

**Délibération n° 1264 du 15 avril 2002,**

**portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion.**  
page 2304

**Délibération n° 1266 du 15 avril 2002,**

**portant rectification du budget prévisionnel 2002 et du budget pluriannuel 2002/2004 de la Région et modification des budgets de gestion y afférents du fait du prélèvement de sommes du fonds régional pour les politiques sociales et de l'inscription desdites sommes à des chapitres de la partie dépenses desdits budgets, ainsi que régularisation des engagements de dépense y afférents.**  
page 2309

**Délibération n° 1267 du 15 avril 2002,**

**portant rectification du budget prévisionnel 2002 de la Région pour l'inscription de la quote-part de financement du ressort de la collectivité locale ayant proposé la réalisation de projets visés au plan des actions FoSPI pour la période 1998/2000 et modification du budget de gestion.**  
page 2310

**Délibération n° 1268 du 15 avril 2002,**

**portant rectification du budget prévisionnel 2002 de la**

**l'anno 2002 per l'iscrizione di assegnazioni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 2312

#### COMMERCIO

**Decreto 19 aprile 2002, n. 41.**

**Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.**

pag. 2268

**Decreto 19 aprile 2002, n. 42.**

**Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.**

pag. 2269

**Decreto 19 aprile 2002, n. 43.**

**Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.**

pag. 2270

#### CONSORZI

**Avis réf. n° 19164/AGR du 18 avril 2002,**

**portant dépôt à la maison communale de FONTAINE-MORE du procès-verbal de l'assemblée générale des propriétaires concernés par la constitution du consortium d'amélioration foncière «Chasteroux» dont le siège est situé dans cette commune.**

page 2267

#### ENERGIA

**Decreto 29 aprile 2002, n. 227.**

**Autorizzazione ad occupare temporaneamente aree, site in LA THUILE, interessate da un impianto di derivazione dal torrente Ruitor finalizzato alla produzione di energia elettrica.**

pag. 2261

#### ENTI LOCALI

**Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ. Deliberazione 21 marzo 2002, n. 11.**

**Approvazione variante non sostanziale n. 5 al P.R.G.C. per classificazione degli edifici presenti nelle zone di tipo «A».**

pag. 2318

#### ESPROPRIAZIONI

**Decreto 29 aprile 2002, n. 228.**

**Asservimento di terreni necessari ai lavori di costruzione della fognatura nelle località Effraz e Valservière, in Comune di QUART. Decreto di fissazione indennità provvisoria.**

pag. 2264

**Région du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et modification du budget de gestion y afférent.**

page 2312

#### COMMERCE

**Arrêté n° 41 du 19 avril 2002,**

**portant immatriculation au Registre du commerce.**

page 2268

**Arrêté n° 42 du 19 avril 2002,**

**portant immatriculation au Registre du commerce.**

page 2269

**Arrêté n° 43 du 19 avril 2002,**

**portant immatriculation au Registre du commerce.**

page 2270

#### CONSORTIUMS

**Avviso 18 aprile 2002, prot. n. 19164/AGR.**

**Deposito presso il Comune di FONTAINEMORE del verbale dell'assemblea generale dei proprietari interessati alla costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Chasteroux», con sede nel predetto comune.**

pag. 2267

#### ÉNERGIE

**Arrêté n° 227 du 29 avril 2002,**

**portant autorisation d'occuper temporairement les terrains situés dans la Commune de LA THUILE et nécessaires aux fins de la réalisation d'une installation de dérivation des eaux du Ruitor, en vue de la production d'énergie électrique.**

page 2261

#### COLLECTIVITÉS LOCALES

**Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ. Délibération n° 11 du 21 mars 2002,**

**portant approbation de la variante non substantielle n° 5 du PRGC en vue du classement des immeubles situés dans les zones du type A.**

page 2318

#### EXPROPRIATIONS

**Arrêté n° 228 du 29 avril 2002,**

**établissant une servitude relative aux terrains concernés par les travaux de réalisation des égouts à Effraz et Valservière, dans la commune de QUART. Détermination de l'indemnité provisoire.**

page 2264

FINANZE

**Deliberazione 15 aprile 2002, n. 1261.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.** pag. 2300

**Deliberazione 15 aprile 2002, n. 1262.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 2002 e conseguente modifica al bilancio di gestione.** pag. 2301

**Deliberazione 15 aprile 2002, n. 1263.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2002 e conseguente modifica al bilancio di gestione.** pag. 2302

**Deliberazione 15 aprile 2002, n. 1264.**

**Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.** pag. 2304

**Deliberazione 15 aprile 2002, n. 1266.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 e a quello pluriennale per gli anni 2002/2004 per il prelievo dal Fondo regionale per le politiche sociali al fine dell'iscrizione in pertinenti capitoli di spesa e conseguente modifica al bilancio di gestione – Regolarizzazione della imputazione di impegni di spesa.** pag. 2309

**Deliberazione 15 aprile 2002, n. 1267.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per l'iscrizione della quota di finanziamento a carico dell'Ente locale proponente per la realizzazione di progetti relativi al programma di interventi FoSPI per il triennio 1998/2000 e conseguente modifica al bilancio di gestione.** pag. 2310

**Deliberazione 15 aprile 2002, n. 1268.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per l'iscrizione di assegnazioni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione.** pag. 2312

FORESTE E TERRITORI MONTANI

**Avis réf. n° 19164/AGR du 18 avril 2002,**

**portant dépôt à la maison communale de FONTAINE-MORE du procès-verbal de l'assemblée générale des propriétaires concernés par la constitution du consortium d'amélioration foncière «Chasteroux» dont le siège est situé dans cette commune.** page 2267

FINANCES

**Délibération n° 1261 du 15 avril 2002,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2002 de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique et, par conséquent, le budget de gestion y afférent.** page 2300

**Délibération n° 1262 du 15 avril 2002,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2002 pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion y afférent.** page 2301

**Délibération n° 1263 du 15 avril 2002,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2002 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion y afférent.** page 2302

**Délibération n° 1264 du 15 avril 2002,**

**portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion.** page 2304

**Délibération n° 1266 du 15 avril 2002,**

**portant rectification du budget prévisionnel 2002 et du budget pluriannuel 2002/2004 de la Région et modification des budgets de gestion y afférents du fait du prélèvement de sommes du fonds régional pour les politiques sociales et de l'inscription desdites sommes à des chapitres de la partie dépenses desdits budgets, ainsi que régularisation des engagements de dépense y afférents.** page 2309

**Délibération n° 1267 du 15 avril 2002,**

**portant rectification du budget prévisionnel 2002 de la Région pour l'inscription de la quote-part de financement du ressort de la collectivité locale ayant proposé la réalisation de projets visés au plan des actions FoSPI pour la période 1998/2000 et modification du budget de gestion.** page 2310

**Délibération n° 1268 du 15 avril 2002,**

**portant rectification du budget prévisionnel 2002 de la Région du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et modification du budget de gestion y afférent.** page 2312

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

**Avviso 18 aprile 2002, prot. n. 19164/AGR.**

**Deposito presso il Comune di FONTAINEMORE del verbale dell'assemblea generale dei proprietari interessati alla costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Chasteroux», con sede nel predetto comune.** pag. 2267

#### OCCUPAZIONE D'URGENZA

**Decreto 29 aprile 2002, n. 227.**

**Autorizzazione ad occupare temporaneamente aree, site in LA THUILE, interessate da un impianto di derivazione dal torrente Ruitor finalizzato alla produzione di energia elettrica.**

pag. 2261

#### OPERE PUBBLICHE

**Decreto 29 aprile 2002, n. 228.**

**Asservimento di terreni necessari ai lavori di costruzione della fognatura nelle località Effraz e Valservière, in Comune di QUART. Decreto di fissazione indennità provvisoria.**

pag. 2264

#### PROFESSIONI

**Decreto 19 aprile 2002, n. 44.**

**Approvazione delle tariffe per le prestazioni professionali dei maestri di sci e delle scuole di sci in Valle d'Aosta per la stagione 2002/2003.**

pag. 2270

#### SPORT E TEMPO LIBERO

**Decreto 19 aprile 2002, n. 44.**

**Approvazione delle tariffe per le prestazioni professionali dei maestri di sci e delle scuole di sci in Valle d'Aosta per la stagione 2002/2003.**

pag. 2270

#### UNITÀ SANITARIA LOCALE

**Deliberazione 24 dicembre 2001, n. 5021.**

**Disposizioni all'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta ai fini della definizione del contratto di programma e per la successiva adozione del bilancio di previsione per l'anno finanziario 2002 e per il triennio 2002/2004.**

pag. 2272

**Allegato alla Deliberazione n. 1325 del 15 aprile 2002.**

**Accordo tra la Regione Valle d'Aosta, l'Azienda Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta, Unifarma Distribuzione S.p.A., Federfarma Aosta, Assofarm Aosta per l'acquisto e la distribuzione dei farmaci ai sensi dell'articolo 8 della Legge 405/2001.**

pag. 2314

#### URBANISTICA

**Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ. Deliberazione 21 marzo 2002, n. 11.**

**Approvazione variante non sostanziale n. 5 al P.R.G.C.**

#### OCCUPATIONS D'URGENCE

**Arrêté n° 227 du 29 avril 2002,**

**portant autorisation d'occuper temporairement les terrains situés dans la Commune de LA THUILE et nécessaires aux fins de la réalisation d'une installation de dérivation des eaux du Ruitor, en vue de la production d'énergie électrique.**

page 2261

#### TRAVAUX PUBLICS

**Arrêté n° 228 du 29 avril 2002,**

**établissant une servitude relative aux terrains concernés par les travaux de réalisation des égouts à Effraz et Valservière, dans la commune de QUART. Détermination de l'indemnité provisoire.**

page 2264

#### PROFESSIONS

**Arrêté n° 44 du 19 avril 2002,**

**portant adoption des tarifs des prestations professionnelles des moniteurs de ski et des écoles de ski de la Vallée d'Aoste pour la saison 2002/2003.**

page 2270

#### SPORTS ET LOISIRS

**Arrêté n° 44 du 19 avril 2002,**

**portant adoption des tarifs des prestations professionnelles des moniteurs de ski et des écoles de ski de la Vallée d'Aoste pour la saison 2002/2003.**

page 2270

#### UNITÉ SANITAIRE LOCALE

**Délibération n° 5021 du 24 décembre 2001,**

**portant dispositions à l'intention de l'USL de la Vallée d'Aoste en vue de la définition du contrat de programme et de l'adoption du budget prévisionnel de l'année 2002 et du budget pluriannuel 2002-2004.**

page 2272

**Annexe de la délibération n° 1325 du 15 avril 2002.**

**Accord entre la Région Vallée d'Aoste, l'Agence Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste, l'Unifarma Distribuzione SpA, la Federfarma Aosta et l'Assofarm Aosta au sujet de l'achat et de la distribution des médicaments au sens de l'article 8 de la loi n° 405/2001.**

page 2314

#### URBANISME

**Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ. Délibération n° 11 du 21 mars 2002,**

**portant approbation de la variante non substantielle**



**per classificazione degli edifici presenti nelle zone di tipo  
«A».** pag. 2318

**n° 5 du PRGC en vue du classement des immeubles  
situés dans les zones du type A.** page 2318